ആദർശ് ഹിന്ദുഹോട്ടൽ

ബിഭൂതി ഭൂഷൺ ബന്ദ്യോപാദ്ധ്യായ

(വിവർത്തനം: രവിവർമ്മ)

ആദർശ് ഹിന്ദുഹോട്ടൽ

ബിഭൂതി ഭൂഷൺ ബന്ദ്യോപാദ്ധ്യായ
(വിവർത്തനം: രവിവർമ്മ)
(മലയാളം: നോവൽ)

© 2023, National Book Trust

The electronic versions have been created by making use of the production infrastructure of River Valley Technologies.

The electronic versions were generated from sources marked up in LaTeX in a computer running GNU/LINUX operating system. PDF was typeset using XeTeX from TeXLive 2020 and the cloud framework, Ithal (ഇതൾ). The base font used was traditional script of Rachana, contributed by KH Hussain, et al. and maintained by Rachana Institute of Typography. The font used for Latin script was Linux Libertine developed by Philipp H. Poll.

The electronic versions are released under the provisions of Creative Commons Attribution Non-commercial ShareAlike license for free download and usage.

Cover: The flower girl, a painting by Jenny Nyström (1854–1946). The image is taken from Wikimedia Commons and is gratefully acknowledged.

Sayahna Foundation
JWRA 34, Jagathy, Trivandrum, India 695014
URL: www.sayahna.org

ആദർശ് എറിയാട്ടിൽ

ബസ്സിലെ വൈൻഡോയ്ക്കരികിലെ ഏറ്റവുമിട്ടുള്ള സീറ്റിലായിരുന്നു ഞാനും ഷെമീറയും ഇരുന്നിരുന്നത്. ഇടയ്ക്കിടെ ഷെമീറ ഞങ്ങൾക്കിടയിലുള്ള ചെറിയ ഗ്ലാസ് ജാലകത്തിലൂടെ ആകാശത്തിലേക്കു നോക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. ഞാൻ ഷെമീറയുടെ കൈകൾ ചേർത്തുപിടിച്ചു. ഷെമീറ ചിരിച്ചു. ഞാൻ ഷെമീറയുടെ കവിളിലേക്കു ചുണ്ടുകൾ ചേർത്തു. ഷെമീറ ചിരിച്ചു. ഞാൻ ഷെമീറയുടെ ചുണ്ടുകൾ ചുംബിച്ചു. ഷെമീറ ചിരിച്ചു. ഞാൻ ഷെമീറയുടെ കഴുത്ത

ഗുരുവായൂരപ്പൻ ഗുരുവായൂരപ്പൻ ഗുരുവായൂരപ്പൻ

പ്രസിഡന്റായിരുന്നു. പ്രസിഡന്റായ ശേഷവും ഇതുതന്നെ തുടർന്നു. ഗ്രീക്കുകാരനായ ഒരു ഡോക്ടറുടെ ഭാര്യയായിരുന്നു ഗ്രീക്കുകാരിയ

ปรากฏตัวขึ้นพร้อมกับเสียงกรีดร้องของเด็กสาวที่ดังขึ้นจากด้านหลังเขาทันทีทันใด ชายหนุ่มหันกลับไปมองตามเสียงนั้นด้วยความตื่นตระหนก ก่อนที่ร่างของเขาจะถูกแรงมหาศาลกระแทกเข้าอย่างจังจนต้องทรุดลงไปกองกับพื้นดินเย็นเฉียบ ดวงตาคู่สวยของเด็กสาวเบิกกว้างด้วยความหวาดกลัวเมื่อเห็นเงาดำมหึมาที่ปกคลุมร่างของชายหนุ่มไว้ทั้งสิ้น

"ปล่อยเขาซะ!" เด็กสาวตะโกนด้วยน้ำเสียงที่สั่นเครือ

ร่างดำมหึมาหันมาจ้องมองเด็กสาวด้วยดวงตาสีแดงก่ำ ก่อนที่มันจะส่งเสียงคำรามต่ำออกมาจนทำให้ต้นไม้ใกล้เคียงต้องสั่นไหวไปตามแรงลม ชายหนุ่มที่ถูกทับอยู่ใต้ร่างดำพยายามดิ้นรนเพื่อหนีออกมาให้ได้ ทว่าแรงกดดันมหาศาลนั้นทำให้เขาแทบหายใจไม่ออก เขาเงยหน้าขึ้นมองเด็กสาวด้วยสายตาที่เต็มไปด้วยความเจ็บปวด ก่อนที่เขาจะเอ่ยปากพูดออกมาด้วยน้ำเสียงที่แผ่วเบาจนแทบไม่ได้ยิน

"หนีไปซะ... อย่ามาที่นี่..."

เด็กสาวส่ายหน้าปฏิเสธด้วยความดื้อดึง เธอก้าวเท้าเข้าไปใกล้ร่างดำมหึมาด้วยความกล้าหาญที่ไม่น่าเชื่อ ร่างดำมหึมาส่งเสียงคำรามต่ำอีกครั้ง ก่อนที่มันจะยกมือขึ้นเตรียมที่จะฟาดลงมาใส่ชายหนุ่มที่ถูกทับอยู่ใต้ร่างอีกครั้ง ทันใดนั้นเอง ลมพายุลูกใหญ่ก็พัดโหมกระหน่ำเข้ามาอย่างรุนแรง ทำให้ต้นไม้ใหญ่ต้องโค่นล้มลงมาอย่างน่าสยดสยอง ร่างดำมหึมาชะงักไปชั่วขณะ ก่อนที่มันจะหันกลับไปมองตามทิศทางของลมพายุด้วยความตื่นตระหนก ก่อนที่มันจะส่งเสียงคำรามต่ำออกมาอีกครั้ง ก่อนที่ร่างของมันจะค่อยๆ จางหายไปในความมืดมิดอย่างช้าๆ

เด็กสาวรีบวิ่งเข้าไปหาชายหนุ่มที่ถูกทับอยู่ใต้ร่างด้วยความเป็นห่วงเป็นใย เธอช่วยประคองชายหนุ่มให้ลุกขึ้นนั่งด้วยความระมัดระวัง ก่อนที่เธอจะเอ่ยปากถามด้วยน้ำเสียงที่เต็มไปด้วยความห่วงใย

"เป็นไงบ้าง... เจ็บตรงไหนมั้ย..."

ชายหนุ่มส่ายหน้าปฏิเสธด้วยความอ่อนแรง ก่อนที่เขาจะเอ่ยปากพูดออกมาด้วยน้ำเสียงที่แผ่วเบาจนแทบไม่ได้ยิน

"ขอบคุณ... ขอบคุณที่ช่วยชีวิตข้าไว้..."

เด็กสาวส่ายหน้าปฏิเสธด้วยความถ่อมตน ก่อนที่เธอจะเอ่ยปากพูดออกมาด้วยน้ำเสียงที่เต็มไปด้วยความเป็นมิตร

"ไม่เป็นไรหรอก... ข้าแค่ทำในสิ่งที่ควรทำเท่านั้น..."

ชายหนุ่มที่ถูกทับอยู่ใต้ร่างดำมหึมาเงยหน้าขึ้นมองเด็กสาวด้วยสายตาที่เต็มไปด้วยความขอบคุณ ก่อนที่เขาจะเอ่ยปากถามด้วยน้ำเสียงที่แผ่วเบาจนแทบไม่ได้ยิน

"ชื่ออะไรล่ะ... ชื่อของเจ้าน่ะ..."

เด็กสาวยิ้มน้อยๆ ก่อนที่เธอจะเอ่ยปากตอบด้วยน้ำเสียงที่เต็มไปด้วยความเป็นมิตร

"ชื่อของข้าน่ะเหรอ... ข้าชื่อ..."

ทันใดนั้นเอง ลมพายุลูกใหญ่ก็พัดโหมกระหน่ำเข้ามาอย่างรุนแรงอีกครั้

നൽകാനാണ് പൗരത്വഭേദഗതിനിയമത്തിന്റെ ലക്ഷ്യം. ഇന്ത്യയുടെ ഭരണഘടനയ്ക്കെതിരായ ഈ നിയമം ഇന്ത്യയുടെ ഫെഡറൽ ഘടനയ്ക്കെതിരാണ്

ചെയ്തു. ഇതിനിടയിൽ ഗ്രൂപ്പിലെ ചിലർ ഇതിനെതിരെ രംഗത്തെത്തി. ഗ്രൂപ്പിലെ ചിലർ ഇതിനെതിരെ രംഗത്തെത്തിയതിനെ തുടർന്ന് ഗ്രൂപ്പിലെ ഭൂരിഭാഗം പേരും ഇതിനെതിരെ രംഗത്തെത്തി. ഗ്രൂപ്പിലെ ഭൂരിഭാഗം പേരും ഇതിനെതിരെ രംഗത്തെത്തിയതിനെ തുടർന്ന്

സ്വപ്നങ്ങൾ പങ്കുവെയ്ക്കുമ്പോൾ മാത്രം

ഒരു ചുംബനത്തിൽ ഒതുങ്ങുന്നതല്ലെന്നു ഞാനറിഞ്ഞു.

ব্যবহারকারীর ডিভাইস থেকে ডেটা সংগ্রহ করতে পারে। বিশেষজ্ঞরা বলছেন, বিষয়টি ব্যক্তিগত তথ্য নিরাপত্তার জন্য গুরুতর ঝুঁকি তৈরি করতে পারে। তবে এখনো কোনো ব্যবহারকারী ক্ষতিগ্রস্ত হওয়ার তথ্য পাওয়া যায়নি। কর্তৃপক্ষ জানিয়েছে, ঝুঁকি কমাতে অ্যাপটি সাময়িকভাবে বন্ধ রাখা হয়েছে। বিস্তারিত তদন্ত চলছে।

ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়ে ছাত্র সংসদ নির্বাচন ৫ বছর পর

ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়ে ছাত্র সংসদ নির্বাচন ৫ বছর পর অনুষ্ঠিত হবে। ভিসি ড. মোস্তফা কামাল জানিয়েছেন, ৩ ডিসেম্বর ভোটগ্রহণ হবে। ৩২ পদে ৮৪ প্রার্থী প্রতিদ্বন্দ্বিতা করবেন। ভোটার ৪২ হাজার। ছাত্রলীগ ও ছাত্রদল সমর্থিত প্যানেল মুখোমুখি। নিরাপত্তায় ১২ প্লাটুন পুলিশ মোতায়েন হবে।

ইলিশ ধরা নিষিদ্ধ ২২ কেজি জব্দ

ইলিশ ধরা নিষিদ্ধ ২২ কেজি জব্দ

ইলিশ ধরা নিষিদ্ধ ২২ কেজি জব্দ

##

ഗോൾ ചിഹ്നമാണ് പ്രത്യേക. "വിജയം ആ ചുവടെടുത്തു വെച്ചിരിക്കുകയാണ് ഇനി ഒരു ചുവടുകൂടി മുന്നോട്ടു വെച്ചാൽ ഗോൾ ആകുന്നതിനു തൊട്ടടുത്ത് ഒരു ചുവടു ക

ചിന്നമ്മയുടെയും പ്രേമയുടെയും ചുണ്ടുകൾക്കു മുകളിൽ പൊടിഞ്ഞ് നിന്നു. ഇടയ്ക്കു പൂച്ചയെ കുടഞ്ഞ് ചുമരിലേക്കു എറിഞ്ഞ് ചിന്നമ്മ ചോദിച്ചു.

"ഇതിനെ ഇവിടെ ഇരുന്നിട്ടു കാര്യം?"

ആരുടെയോ ചോദ്യം കേട്ടു ഞെട്ടിയ ചിന്നമ്മ ചുറ്റുപാടും നോക്കി. ചുമരിലേക്കു ചാടിയ പൂച്ച ചിന്നമ്മയുടെ ചോദ്യം കേട്ടു ഞെട്ടിത്തിരിഞ്ഞ് ചുമരിലിരുന്ന് ചിന്നമ്മയെ നോക്കി. ആരാണ് ചോദ്യം ചെയ്തതെന്ന് ചുറ്റുപാടും നോക്കിയ ചിന്നമ്മയ്ക്കു ഒന്നും മനസ്സിലായില്ല. ചിന്നമ്മ ചുമരിലിരുന്ന പൂച്ചയെ നോക്കി.

"ഇതിനെ ഇവിടെ ഇരുന്നിട്ടു കാര്യം?"

"ഓ, ഇതിനെ ഇവിടെ ഇരുന്നിട്ടു കാര്യം ഇല്ലല്ലോ. ഇതിനെ ഇവിടെ ഇരുന്നിട്ടു കാര്യം?" ചിന്നമ്മ ചോദിച്ചു. ചിന്നമ്മ ചുമരിലിരുന്ന പൂച്ചയെ നോക്കി. ചുമരിലിരുന്ന പൂച്ച ചിന്നമ്മയെ നോക്കി

പ്രതിഷേധിച്ചു. ഇന്ത്യൻ ഭരണഘടനയിലെ ഫെഡറൽ ഘടന ഇല്ലാതാക്കുന്ന ഭേദഗതി ഇന്ത്യൻ ഫെഡറൽ ഘടനയ്ക്കു തന്നെ ഭീഷണിയാണെന്ന് ഇടതുപക്ഷ പാർട്ടികൾ ചൂണ്ടിക്കാട്ടി. ഇന്ത്യൻ ഫെഡറൽ ഘടന ഇല്ലാതാക്കുന്ന ഭേദഗതി ഇന്ത്യൻ ഭരണഘടനയ്ക്കു തന്നെ ഭീഷണിയാണെന്ന് ഇടതുപക്ഷ പാർട്ടികൾ ചൂണ്ടിക്കാട്ടി.

"ഗോൾഡ്"

"ഗോൾഡ്"

"ഗോൾഡ്" ചിത്രത്തിന് ഏഴ് ഗ്രാമിയിൽ ഒരു നോമിനേഷൻ മാത്രം. ഇന്ത്യൻ ഇതിഹാസ ഗായകൻ ഉദിത് നാരായണിന് ഗ്രാമി ലൈഫ് ടൈം അച്ചീവ്മെന്റ് അവാർഡ്. ഇന്ത്യൻ ഇതിഹാസ ഗായകൻ ഉദിത് നാരായണിന് ഗ്രാമി ലൈഫ് ടൈം അച്ചീവ്മെന്റ് അവാർഡ്. ഗ്രാമി ലൈഫ് ടൈം അച്ചീവ്മെന്റ് അവാർഡ് ഇന്ത്യൻ ഗായകൻ ഉദിത് നാരായണിന

"ഇപ്പോൾ ഞാനെന്തായാലും ചെയ്തേ പറ്റൂ. ഇല്ലെങ്കിൽ അയാൾ ഇനിയും ഇവിടെ വന്ന് ബഹളമുണ്ടാക്കും. ഇന്നലെ ഞാൻ ഒന്നുകൂടി ആലോചിച്ചു. ഒരു കാര്യം ചെയ്യാം. ഒരു ചെക്കെഴുതി കൊടുക്കാം. ഇനി ഒരിക്കലും ഇയാൾ ഇവിടെ വരരുത്. ഇയാൾ ഇനി ഒരിക്കലും ഇവിടെ വരരുതെന്ന് ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു

ആദ്യം പറഞ്ഞ് തുടങ്ങട്ടെ ഞാൻ ഗൗരീശങ്കരൻ ഗൗരീശങ്കരൻ ഗൗരീശങ്കര

കൗശലം കാണിക്കരുതെന്നു പറഞ്ഞു. "ഇതു ഞങ്ങളുടെ ഭൂമിയാണ്. ഞങ്ങൾ ഇതിനു കരം കൊടുക്കുന്നുണ്ട്. ഞങ്ങൾ ഇതിനു കരം കൊടുക്കുന്നുണ്ടെന്നു വരുത്തിക്കൂട്ടി ഞങ്ങളുടെ വരുമാനത്തിൽ കുറവു വരുത്തുന്നതിനു വേണ്ടിയാണ് ഇതു ചെയ്തതെന്നു കേട്ടിട്ടുണ്ട്. ഞങ്ങൾ ഇതിനു കരം കൊടുക്കുന്നുണ്ട്. ഞങ്ങൾ ഇതിനു കരം കൊടുക്കുന്നുണ്ട്."

പ്രതിഷേധിച്ചിട്ടു കാര്യമില്ലെന്ന് അപ്പോൾ ഞങ്ങൾക്കു തോന്നി. "ഞങ്ങൾ ഇതിനു കരം കൊടുക്കുന്നുണ്ട്. ഞങ്ങൾ ഇതിനു കരം കൊടുക്കുന്നുണ്ട്." ഞങ്ങൾ ഇതിനു കരം കൊടുക്കുന്നുണ്ട്.

ചെന്നൈ: ഇന്ത്യൻ ഭരണഘടനയുടെ 75-ാം വാർഷികത്തോടനുബന്ധിച്ചുള്ള ചടങ്ങിൽ ഭരണഘടനയുടെ ആമുഖം ചൊല്ലാൻ വിസമ്മതിച്ച ഗവർണർ ആർ.എൻ. രവിയ്ക്കെതിരെ ഡിഎംകെ നേതാവ് ടി.കെ.എസ് ഇളങ്കോവൻ. ഗവർണർ ഭരണഘടനയ്ക്കെതിരായ ആൾ ആണെന്ന് ഇളങ്കോവൻ ആരോപിച്ചു

ഒരു ചോദ്യമുണ്ട്. ഗുരുവിനു ഗുരു ഗുരുവിനു ഗുരു ഗുരുവിനു ഗുരു

ചെന്നൈ: ഇന്ത്യൻ ഓവർസീസ് ബാങ്ക് (ഐഒബി) ഇന്ത്യൻ ബാങ്കുമായി ലയിക്കുന്നതിനുള്ള ഒരുക്കങ്ങൾ ആരംഭിച്ചതായി ഇന്ത്യൻ ബാങ്ക് ചെയർമാൻ ആൻഡ് മാനേജിങ് ഡയറക്ടർ ടി.എം. ഭാസിൻ പറഞ്ഞു. ഇന്ത്യൻ ബാങ്കിന്റെ ചെന്നൈയിലെ ആസ്ഥാനത്ത് ജീവനക്കാരുമായി സംവദിക്കുകയായിരുന്നു അദ്ദേഹം. ലയനത്തിന്റെ ഭാഗമായി ഐഒബിയുടെ ഒരു ലക്ഷത്തിലധികം ഓഹരിയുടമകൾക്ക് ഇന്ത്യൻ ബാങ്കിന്റെ ഓഹരികൾ ലഭിക്കുമെന്ന് ഭാസിൻ കൂട്ടിച്ചേർത്തു. ഇന്ത്യൻ ബാങ്കിന്റെ ഓഹരിയുടമകൾക്ക് ഐഒബിയുടെ ഓഹരികൾ ലഭിക്കുമെന്നും ഭാസിൻ പറഞ്ഞ

"വാസ്തവം, കുമാരാ. അച്ഛനല്ല അങ്ങേയ്ക്കാണ് ഞാൻ ഇതിനു കടപ്പെട്ടിരിക്കുന്നത്."

"നിനക്കു പക്ഷേ, പ്രയോജനമുണ്ടോ? അച്ഛൻ അങ്ങേയ്ക്കു ചെയ്തതു ചെയ്തു കഴിഞ്ഞു. ഇനി ഞാൻ ചെയ്തു തരാം." ഇപ്രകാരം അവർ ചിരിച്ചുകൊണ്ടു പിരിഞ്ഞു.

"നിനക്കു പക്ഷേ പ്രയോജനമുണ്ട്." അച്ഛൻ അവരുടെ ചിരി കേട്ടു.

ഇപ്രകാരമായിരുന്നു ഗുരുവിന്റെ ചിന്തകളെ ഞാൻ കേട്ടിരുന്നതു.

ഇപ്രകാരമായിരുന്നു "ഗോഡ്" ആകുന്നതിനു ഞാൻ ഒരുങ്ങിയിരുന്നതു. ഗുരുവിനെ ഞാൻ ഒന്നു കണ്ടു. ഗുരുവിനെ ഞാൻ ഒന്നു കൂടി

"ഇതിനു ഞാൻ ഉത്തരം പറയാം. ഇതിനു ഞാൻ ഉത്തരം പറയാം. ഇതിനു ഞാൻ ഉത്തരം പറയാം.

ചെയ്തു. ഇതിനു ശേഷം ഇവർ ഇന്ത്യൻ ഭൂപ്രദേശത്ത് നിന്ന് പിന്മാറണമെന്ന് ചൈനയോട് ആവശ്യപ്പെടുകയാണ് ചെയ്തത്. ഇന്ത്യൻ ഭൂപ്രദേശത്ത് ചൈന കടന്നുകയറ്റം നടത്തിയിട്ടുണ്ടെന്ന് ഇന്ത്യ ഒരിക്കലും അംഗീകരിക്കുന്നില്ല

ᴀᴅᴅ ᴍᴇ ᴛᴏ ᴍᴜᴛᴜᴀʟs

ᴀᴅᴍɪɴs ᴏɴʟʏ

ᴀᴜᴛᴏ ᴅᴇʟᴇᴛᴇ

ᴀᴜᴛᴏ ᴊᴏɪɴ ʟɪɴᴋs

ᴀᴜᴛᴏ ʟᴇᴀᴠᴇ

ᴀᴜᴛᴏ ᴍᴜᴛᴇ

ᴀᴜᴛᴏ ᴘᴜʟʟ

ᴀᴜᴛᴏ ᴘᴜʟʟ ᴜᴘᴅᴀᴛᴇs

ᴀᴜᴛᴏ ʀᴇᴊᴏɪɴ

ᴀᴜᴛᴏ ᴜᴘᴅᴀᴛᴇ

ᴀᴜᴛᴏ ᴜᴘᴅᴀᴛᴇ ᴀᴅᴍɪɴs

ᴀᴜᴛᴏ ᴜᴘᴅᴀᴛᴇ ᴍᴇᴍʙᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏ ᴜᴘᴅᴀᴛᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏ ᴜᴘᴅᴀᴛᴇ ᴘᴇʀᴍs

ᴀᴜᴛᴏ ᴜᴘᴅᴀᴛᴇ ᴛᴏᴏʟs

ᴀᴜᴛᴏ ᴜᴘᴅᴀᴛᴇ ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏ ᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ

ᴀᴜᴛᴏ ᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴍᴇ

ᴀᴜᴛᴏ ᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴍᴏᴅᴇ ᴘᴍ

ᴀᴜᴛᴏᴍᴏᴅᴇ ᴘᴍ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴍᴏᴅᴇ ᴛᴏᴏʟs

ᴀᴜᴛᴏᴍᴏᴅᴇ ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴍᴏᴅᴇ ᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴍᴏᴅᴇ ᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴍᴏᴅᴇ ᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴘᴜʟʟ

ᴀᴜᴛᴏᴘᴜʟʟ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴘᴜʟʟ ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴘᴜʟʟ ᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴘᴜʟʟ ᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴘᴜʟʟ ᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏʀᴇᴊᴏɪɴ

ᴀᴜᴛᴏʀᴇᴊᴏɪɴ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏʀᴇᴊᴏɪɴ ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏʀᴇᴊᴏɪɴ ᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ

ᴀᴜᴛᴏʀᴇᴊᴏɪɴ ᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏʀᴇᴊᴏɪɴ ᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴜᴘᴅᴀᴛᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴜᴘᴅᴀᴛᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴜᴘᴅᴀᴛᴇ ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴜᴘᴅᴀᴛᴇ ᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴜᴘᴅᴀᴛᴇ ᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴜᴘᴅᴀᴛᴇ ᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴍᴏᴅᴇ ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴍᴏᴅᴇ ᴍᴏᴅᴇ

ᴀᴜᴛᴏᴡᴇʟᴄᴏᴍᴇ ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs ᴜsᴇʀs

ബിഭൂതി ഭൂഷൺ ബന്ദ്യോപാദ്ധ്യായ

പ്രശസ്തനായ ഒരു ബംഗാളി എഴുത്തുകാരനും നോവലിസ്റ്റുമാണ് ബിഭൂതിഭൂഷൺ ബന്ദോപാധ്യായ് (12 സെപ്റ്റംബർ 1894–1 നവംബർ 1950). ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ ഏറ്റവും പ്രശസ്തമായ രചന "പഥേർ പാഞ്ചാലി" ആണ്. ഇതിന്റെ രണ്ടാം ഭാഗമായ "അപരാജിതോ" അടക്കം ഒട്ടേറെ നോവലുകളും, ചെറുകഥകളും യാത്രാവിവരണങ്ങളും അദ്ദേഹം എഴുതിയിട്ടുണ്ട്.

ജീവിതരേഖ

മഹാനന്ദ ബന്ദോപാധ്യയുടെയും പത്നി മൃണാളിനി ദേവിയുടെയും അഞ്ചു മക്കളിൽ മൂത്തയാളായിരുന്നു, ബിഭൂതിഭൂഷൺ. ഇന്ന് പശ്ചിമബംഗാളിൽ ഉൾപ്പെടുന്ന ഉത്തര 24 പർഗാനയിലെ ഗോപാൽനഗർ എന്ന സ്ഥലത്താണ് അദ്ദേഹം കുട്ടിക്കാലം ചെലവിട്ടത്. പിതാവ് സംസ്കൃതപണ്ഡിതനും കഥാകാലക്ഷേപക്കാരനുമായിരുന്നു. സ്കൂൾ വിദ്യാഭ്യാസം ഉത്തരപർഗാനയിലെ ബോന്ഗാവ് സ്കൂളിലെ പഠനത്തിനുശേഷം ബിഭൂതിഭൂഷൺ കൊൽക്കത്തയിലെ സുരേന്ദ്രനാഥ് കോളേജിൽ നിന്ന് ബി. എ. ബിരുദമെടുത്തു. തുടർന്നു പഠിക്കാനുള്ള സാമ്പത്തിക ശേഷി ഇല്ലാത്തതിനാൽ, ഹുഗ്ളിയിൽ അദ്ധ്യാപകവൃത്തിയിലേർപ്പെട്ടു. പിന്നീട് പലവിധ ജോലികളും നോക്കിയെങ്കിലും ഒടുവിൽ ഗോപാൽനഗറിലെ പ്രാഥമിക വിദ്യാലയത്തിൽ മരണം വരെ അദ്ധ്യാപകനായിരുന്നു. 1920-ലാണ് ബിഭൂതിഭൂഷൺ ഗൗരിയെ വിവാഹം ചെയ്തത്. പക്ഷേ, ഒരു വർഷത്തിനകം പ്രസവത്തോടെ ഗൗരി മരണമടഞ്ഞു. ബിഭൂതിഭൂഷൺ ബന്ദോപാധ്യായയുടെ കൃതികളിലെ സ്ഥായിയായ വിഷാദഭാവത്തിന് ഇതാണ് കാരണമെന്ന് പറയപ്പെടുന്നു. ബിഭൂതിഭൂഷൺ ഒരു യാത്രാകുതുകിയായിരുന്നു. പക്ഷേ, യാത്രകൾ ബംഗാൾ, ബീഹാർ, ആസ്സാം എന്നീ പ്രവിശ്യകളിൽ ഒതുങ്ങിനിന്നു. 1940-ൽ റൊമാ ചട്ടോപാദ്ധ്യയെ വിവാഹം കഴിച്ചു. പുത്രൻ താരാദാസിന്റെ ജനനം 1947-ലായിരുന്നു. 1950, നവംബർ ഒന്നിന് ഹൃദയാഘാതം മൂലം അമ്പത്തിയാറാമത്തെ വയസ്സിൽ ബിഭൂതിഭൂഷൺ മരണമടഞ്ഞു.

കൃതികൾ

1921-ലാണ് ആദ്യകഥയായ "ഉപേക്ഷിക" അക്കാലത്തെ ഒരു മികച്ച ബംഗാളിമാസികയായ പ്രവാസിയിൽ പ്രസിദ്ധീകരിച്ചത്. എന്നാൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ രചനകൾ കാര്യമായി ശ്രദ്ധിക്കപ്പെട്ടു തുടങ്ങിയത് "പഥേർ പാഞ്ചാലി"യുടെ പ്രസിദ്ധീകരണത്തോടെ ആണ്. ഇതോടെ ബംഗാളി സാഹിത്യത്തിൽ ബിഭൂതിഭൂഷൺ സ്ഥിരപ്രതിഷ്ഠ നേടിയെടുത്തു. 1950-ൽ പ്രസിദ്ധീകരിച്ച "ഇച്ഛാമതി" എന്ന നോവലിന് രബീന്ദ്ര പുരസ്കാരം ലഭിക്കുകയുണ്ടായി. കഥകളിൽ ഏറെയും ഗ്രാമാന്തരീക്ഷത്തെ പശ്ചാത്തലമാക്കിയുള്ളവയാണ്. രചനകൾ ഇതരഭാഷകളിലേക്ക് പരിഭാഷ ചെയ്യപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. പല കഥകളും ചലച്ചിത്രങ്ങളായി രൂപാന്തരപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

നോവലുകൾ

- പഥേർ പാഞ്ചാലി (1929)
- അപരാജിതോ (1932)
- ദൃഷ്ടി പ്രദീപ് (1935)
- ആരണ്യക് (1939)
- ആദർശ് ഹിന്ദു ഹോട്ടൽ (1940)
- ബിപിനേർ സംസാർ (1941)
- ദുയി ബാഡി (1941)
- അനുബർത്തൻ (1942)
- ദേബ്ജാൻ (1944)
- കേദാർ രാജാ (1945)
- ഇച്ഛാമതി (1950) (രബീന്ദ്ര പുരസ്കാർ 1951)
- അശനി സങ്കേത്
- ദമ്പതി (1952)

കഥാസംഗ്രഹങ്ങൾ

- മേഘമല്ലാർ (1932)
- മോരീഫൂൽ (1932)
- യാത്രാബാദൽ (1934)
- ജന്മ ഓ മൃത്യു (1935)
- കിന്നൊർ ദൽ (1938)
- ബേനിഗീർ ഫുൽബാരി (1941)
- നവാഗത് (1944)
- താൽനവമി (1944)
- ഉപൽഖണ്ഡ് (1945)
- വിധു മാസ്റ്റർ (1945)
- ക്ഷണഭംഗുർ (1945)
- അസാധാരൺ (1946)
- മുഖോഷ് ഒ മുഖശ്രീ (1947)
- ആചാര്യ കൃപാലിനി കോളനി (1948)
- ജ്യോതിരിംഗൻ (1949))
- കുശൽ പഹാഡി (1950)
- രൂപ് ഹലൂദ് (1951)
- അനുസന്ധാൻ (മരണാനന്തരം)
- ഛായാഛൊബി (മരണാനന്തരം)
- സുലോചന (മരണാനന്തരം)

ബാലസാഹിത്യം

- ചാന്ദേർ പഹാഡ് (1938)
- ഐവാനോ (പരിഭാഷ 1938)
- മരണേർ ഡങ്കാ ബാജേ (1940)
- മിസ്മിദേർ കവച് (1942)
- ഹീരാമാണിക് ജ്വലേ (1946)
- സുന്ദർബനേ സാത് ബത്സർ (1952, മരണാനന്തരം)

യാത്രാവിവരണങ്ങൾ, ഡയറിക്കുറിപ്പുകൾ

- അഭിയാത്രിക് (1940)
- സ്മൃതീർ രേഖാ (1941)
- തൃണാങ്കുർ 1943)
- ഊർമിമുഖർ (1944)
- ബനേ പഹാഡേ (1945)
- ഉത്കർണ് (1946)
- ഹേ അരണ്യ കൊഥാ കൈ (1948)

ചലചിത്രാവിഷ്കാരങ്ങൾ

ബിഭൂതിഭൂഷൺ ബന്ദോപാധ്യായയുടെ പല കൃതികളും വെള്ളിത്തിരയിലേക്ക് പകർത്തപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

- പഥേർ പാഞ്ചാലി (1955, തിരക്കഥ, സംവിധാനം: സത്യജിത് റേ)
- അപരാജിതോ (1956, തിരക്കഥ, സംവിധാനം: സത്യജിത് റേ)
- അപുർ സൻസാർ (1959, തിരക്കഥ, സംവിധാനം: സത്യജിത് റേ)
- ബക്സാ ബദൽ (1970, തിരക്കഥ, സംഗീതം സത്യജിത് റേ, സംവിധാനം: നിത്യാനന്ദ് ദത്ത)
- നിഷിപദ്മ (1970, തിരക്കഥ, സംവിധാനം: അരബിന്ദ് മുഖർജി), (1972, ഹിന്ദിയിൽ അമർപ്രേം)
- നിമന്ത്രൺ (1971, തിരക്കഥ, സംവിധാനം: തരുൺ മജുംദാർ)
- അശനി സങ്കേത് (1973, തിരക്കഥ, സംവിധാനം: സത്യജിത് റേ)
- ഫുലേശ്വരി (1974, തിരക്കഥ, സംവിധാനം: തരുൺ മജുംദാർ)
- ആലോ (2003, തിരക്കഥ, സംവിധാനം: തരുൺ മജുംദാർ)

പിൻകുറിപ്പ്

- മുപ്പതു മുതൽ നാല്പതു മിനിട്ടിനകം വായിച്ചു തീർക്കാവുന്ന ഉള്ളടക്കമാണ് സായാഹ്ന പുറത്തിറക്കുന്ന ഈ ഫോൺ പിഡിഎഫുകളിൽ ഉള്ളത്. ഇതു വായിക്കുവാനായി ഒരിക്കലും ഒരു കമ്പ്യൂട്ടറോ ഡെസ്ക്ടോപ് ആപ്ലിക്കേഷനുകളൊ ആവശ്യമില്ല.
- ആധുനിക മനുഷ്യന്റെ സന്തതസഹചാരിയായ സ്മാർട്ട് ഫോണുകളുടെ സ്ക്രീനിൽ തന്നെ വായിക്കുവാൻ തക്ക രീതിയിലാണ ഈ പിഡിഎഫുകൾ വിന്യസിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഫോണിന്റെ വീതിക്കു നിജപ്പെടുത്തിയ രീതിയിലാണ് മാർജിനുകൾ ചിട്ടപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നത്.
- പിഡിഎഫ് പ്രമാണങ്ങൾ വായിക്കുവാനുള്ള പ്രയോഗങ്ങൾ എല്ലാതരം സ്മാർട്ട്ഫോണുകളിലും ഇന്നു ലഭ്യമാണ്. എന്നിരിക്കിലും സൗജന്യമായി കിട്ടുന്ന അഡോബി അക്രോബാറ്റ് റീഡർ ആണ് ഇവയിൽ ഏറ്റവും മുന്തിയത്. അതുകൊണ്ട് അഡോബി റീഡർ ഇൻസ്റ്റാൾ ചെയ്യുകയും അതിൽ ഈ ഫോൺ പിഡിഎഫുകൾ വായിക്കുകയും ചെയ്യുക.
- സ്വതന്ത്രപ്രസാധനം ആഗ്രഹിക്കുന്ന/ഇഷ്ടപ്പെടുന്ന ആർക്കുവേണമെങ്കിലും സായാഹ്നയിലൂടെ സ്വന്തം കൃതികൾ പ്രസാധനം ചെയ്യാവുന്നതാണ്. 30 മുതൽ 60 മിനിട്ടുകൾക്കകം വായിച്ചുതീർക്കാവുന്ന ഉള്ളടക്കം – കഥകൾ, അനുഭവക്കുറിപ്പുകൾ, ലേഖനങ്ങൾ, അഭിമുഖങ്ങൾ, സിനിമാനിരൂപണങ്ങൾ, കവിതകൾ – എന്നു തുടങ്ങി എന്തുവേണമെങ്കിലും അയയ്ക്കാവുന്നതാണ്. അയയ്ക്കേണ്ട വിലാസം: <editors@sayahna.org>.
- പ്രതികരണങ്ങൾ <editors@sayahna.org> എന്ന ഇമെയിലിലേയ്ക്കോ, ഈ വെബ് പേജിൽ കമ്മന്റുകളായോ ചേർക്കുക. നിർദ്ദേശങ്ങളും വിമർശനങ്ങളും എപ്പോഴും സ്വീകാര്യമാണ്. അവ സായാഹ്നപ്രവർത്തകർക്ക് കൂടുതൽ ഉത്തേജനം നൽകുന്നതാണ്.

സായാഹ്ന ഫൗണ്ടേഷൻ, ജഗതി, തിരുവനന്തപുരം
695014